



**SEW  
EURODRIVE**

## Correzioni



**MOVIPRO®-SDC**  
con interfaccia PROFINET



## Indice

<b>1      Correzioni.....</b>	<b>4</b>
1.1     Sistemi bus .....	4
1.2     Segnalazioni di stato e anomalia .....	4
1.2.1    Esempi di indicazione .....	5
1.2.2    Segnalazioni di stato e messaggi di errore .....	5
1.3     Sostituzione unità.....	12
1.3.1    Presupposti per una sostituzione unità corretta .....	12
1.3.2    Sostituzione dell'unità.....	12
1.3.3    Ordinazione di scheda di memoria SD come ricambio .....	14

## 1 Correzioni

Queste correzioni si riferiscono al manuale "MOVIPRO®-ADC con interfaccia PROFINET", codice 16990439, edizione 07/2010.

### Sostituzioni

- Il capitolo 1.6 "Avvertenze generali sulla sicurezza per i sistemi bus" viene completamente sostituito dal capitolo 1.1 "Sistemi bus".
- Il capitolo 4.6 "Segnalazioni di stato e messaggi di errore" viene sostituito completamente dal capitolo 1.2 "Segnalazioni di stato e messaggi di errore".
- Il capitolo 11.1 "Sostituzione dell'unità" viene sostituito completamente dal capitolo 1.3 "Sostituzione dell'unità".

### 1.1 Sistemi bus

Con un sistema bus è possibile adattare in ampia misura i componenti di azionamento elettronici alle condizioni dell'impianto. Ne deriva il pericolo che la modifica dei parametri non visibile dall'esterno possa causare un comportamento del sistema inaspettato ma non incontrollato e che questo possa influenzare negativamente la sicurezza di esercizio, la disponibilità del sistema o la sicurezza dei dati.

Assicurarsi che non vengano effettuati accessi non autorizzati, in modo particolare nei sistemi collegati in rete basati su Ethernet e nelle interfacce tecniche.

L'utilizzo di standard di sicurezza specifici per l'IT completa la protezione dell'accesso alle porte. Una panoramica della porta è disponibile nei dati tecnici del dispositivo utilizzato.

### 1.2 Segnalazioni di stato e anomalia

L'indicazione di stato sul coperchio dell'unità informa sullo stato dell'unità. Se l'anomalia di funzionamento si ripete rivolgersi al servizio di assistenza SEW-EURODRIVE.

Se sono attivi più stati o anomalie contemporaneamente viene visualizzato dall'indicazione di stato lo stato o l'anomalia con la massima priorità.

L'indicazione dello stato dell'unità ha la priorità rispetto all'indicazione della sezione di potenza "PFA-..." interna. Se l'interruttore di manutenzione è disinserito o in presenza di un'anomalia bus di campo, non viene visualizzato lo stato della sezione di potenza.

### 1.2.1 Esempi di indicazione

Gli esempi seguenti mostrano come l'unità visualizza tipicamente messaggi di errore e di stato.

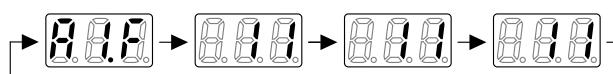
#### Esempio 1: "abilitazione" della sezione di potenza 1



1820269707

#### Esempio 2: anomalia "Sovratemperatura" della sezione di potenza 1

Non appena appare l'indicazione "A[numero della sezione di potenza].F", è presente un'anomalia nella sezione di potenza. Il display mostra in modo alternato il numero della sezione di potenza e il codice anomalia.



1806505867

Per una panoramica di tutte le anomalie della sezione di potenza consultare il cap. Lista delle anomalie della sezione di potenza.

### 1.2.2 Segnalazioni di stato e messaggi di errore

Quando si usa un'unità parametrizzabile sono possibili le seguenti segnalazioni di stato.

Codice	Significato	Misura
A1.0	Funzionamento 24 V DC, convertitore di frequenza non pronto	
A1.1	Blocco unità attivo	
A1.2	Nessuna abilitazione	
A1.3	Corrente di arresto	
A1.4	Abilitazione	
A1.5	Regolazione n	
A1.6	Regolazione M	
A1.7	Regolazione di mantenimento	
A1.8	Programmazione di fabbrica	
A1.9	Finecorsa raggiunto	
A1.A	Opzione tecnologica	
A1.c	Ricerca di zero IPOS <sup>Plus®</sup>	
A1.D	Aggancio	
A1.E	Misurazione encoder	
A1.F	Indicazione di anomalia	

Codice	Significato	Misura
A1.U	<p>"Coppia disinserita in modo sicuro" attiva</p> <p><b>▲ AVVERTENZA!</b> Pericolo di lesioni a causa di una errata interpretazione dell'indicazione <b>U = "Coppia disinserita in modo sicuro" attiva</b> – morte o lesioni gravi. L'indicazione <b>U = "Coppia disinserita in modo sicuro" attiva</b> non è relativa alla sicurezza. Per questo motivo non si deve utilizzare per motivi di sicurezza tecnica.</p>	
Punto lampeggiante	Il modulo di applicazione della sezione di potenza "PFA-..." sta funzionando.	
888 <b>S2:</b> verde lampeggiante <b>S3:</b> spento	<ul style="list-style-type: none"> <li>Nessun modulo applicativo caricato</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Creare una configurazione con l'Application Configurator e caricare l'applicazione sull'unità.</li> </ul>
BUS ERR	<p>Anomalia</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Anomalia nei parametri bus di campo o stazione bus di campo impostata in modo errato</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Controllare il cablaggio fra bus di campo e il sistema di controllo sovraordinato.</li> <li>Controllare la parametrizzazione del bus di campo dell'unità e del sistema di controllo sovraordinato.</li> </ul>
INI	<p>Stato</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Inizializzazione: viene creato un collegamento con tutti i componenti interni.</li> </ul> <p>Ciò può durare vari minuti se è stata sostituita l'unità.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Attendere alcuni minuti.</li> </ul>
OFF	<p>Stato</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Interruttore di manutenzione spento.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Inserire l'interruttore di manutenzione.</li> </ul> <p><b>Per le unità senza interfaccia di collegamento:</b> controllare il cablaggio 24 V DC e il cablaggio del riscontro dell'interruttore.</p>

Codice	Significato	Misura
OFL	<p>Stato</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Errore di comunicazione interno</li> </ul>	<p><b>Durante il salvataggio dei dati o il ripristino di un backup dei dati:</b></p> <p>attendere un paio di minuti finché non cambia l'indicazione.</p> <p><b>Nel funzionamento normale:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Staccare l'unità per almeno 30 s dalla tensione di alimentazione 400 V AC e 24 V DC.</li> <li>• Riavviare l'unità.</li> </ul>
RUN	<p>Stato</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Il collegamento è riuscito. Dopo 3 s compare lo stato dei componenti o dell'applicazione.</li> </ul>	
SF1	<p>Anomalia</p> <p>Errore di comunicazione con la sezione di potenza causato ad es. da:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Canale dei parametri 2 non attivato (<i>P889</i>)</li> <li>• Operazione manuale non terminata</li> <li>• Blocco parametri della sezione di potenza attivato (<i>P803</i>)</li> <li>• La configurazione nell'Application Configurator non è stata eseguita o caricata completamente</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Attivare il canale dei parametri 2.</li> <li>• Attivazione dell'operazione manuale. Poi disattivare nuovamente.</li> <li>• Disattivare il blocco parametri.</li> <li>• Creare una configurazione con l'Application Configurator e caricare l'applicazione sull'unità.</li> </ul> <p>Altre misure possibili:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Staccare l'unità per almeno 30 s dalla tensione di alimentazione 400 V AC e 24 V DC.</li> <li>• Riavviare l'unità.</li> </ul>
ZS2	<p>Anomalia</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Anomalia nella periferia esterna</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Controllare il cablaggio degli ingressi e delle uscite digitali e dei collegamenti del pacchetto di comunicazione.</li> </ul>

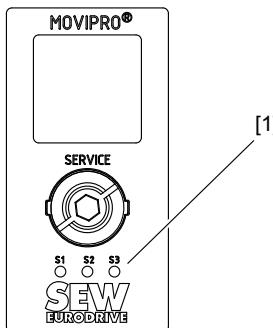
Codice	Significato	Misura
ZS3	Anomalia <ul style="list-style-type: none"> <li>Caricato modulo applicativo non abilitato</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Caricare un modulo applicativo abilitato sulla sezione di potenza "PFA-..."</li> <li>Se non si utilizza un modulo applicativo impostare il valore su "condizioni di spedizione" nel parametro P802 "programmazione di fabbrica" della sezione di potenza "PFA-...". <b>ATTENZIONE!</b> È richiesta una nuova messa in servizio.</li> </ul>
SF10	Anomalia <ul style="list-style-type: none"> <li>Configurazione con l'Application Configurator non conclusa.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Concludere la configurazione con l'Application Configurator. Caricarla sull'unità.</li> </ul>
SF20	Avvertenza <ul style="list-style-type: none"> <li>Anomalia nella gestione dati, salvataggio dati sulla scheda di memoria SD non riuscito</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Riavviare la gestione dati.</li> </ul>
SF21	Avvertenza <ul style="list-style-type: none"> <li>Anomalia nella gestione dati, salvataggio dati sulla scheda di memoria SD non riuscito, la scheda di memoria SD potrebbe essere protetta da scrittura.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Spegnere l'unità. Sbloccare la scheda di memoria SD. Riaccendere l'unità.</li> </ul>
SF22	Avvertenza <ul style="list-style-type: none"> <li>Anomalia nella gestione dati, riversamento dati nell'unità non riuscito</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Riavviare la gestione dati.</li> </ul>
SF23	Avvertenza <ul style="list-style-type: none"> <li>Anomalia durante il riversamento dati nell'unità, blocco unità non impostato</li> </ul>	Portare l'unità in uno dei seguenti stati: <ul style="list-style-type: none"> <li>blocco unità (A1.1)</li> <li>coppia disinserita in modo sicuro (A1.U)</li> </ul>
SF24	Anomalia <ul style="list-style-type: none"> <li>Riconosciuto salvataggio dati corrotto</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Eseguire nuovamente il salvataggio dati.</li> </ul>
SF25	Anomalia <ul style="list-style-type: none"> <li>Riconosciuto salvataggio dati corrotto</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Eseguire nuovamente il salvataggio dati.</li> </ul>
SF99	<ul style="list-style-type: none"> <li>Anomalia di sistema interna</li> </ul>	
SF110	Anomalia <ul style="list-style-type: none"> <li>Anomalia per sovraccarico tensione attuatori</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Controllare il cablaggio degli ingressi e delle uscite digitali.</li> </ul>

Codice	Significato	Misura
SF120	Anomalia <ul style="list-style-type: none"> <li>Anomalia sovraccarico tensione sensori gruppo 1</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Controllare il cablaggio degli ingressi e delle uscite digitali.</li> </ul>
SF121	Anomalia <ul style="list-style-type: none"> <li>Anomalia sovraccarico tensione sensori gruppo 2</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Controllare il cablaggio degli ingressi e delle uscite digitali.</li> </ul>
SF130	Anomalia <ul style="list-style-type: none"> <li>È intervenuto il fusibile di sicurezza SNI</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Controllare il fusibile di sicurezza SNI.</li> </ul>
SF 881	<ul style="list-style-type: none"> <li>La scheda di memoria SD non è inserita.</li> <li>Il sistema di file della scheda di memoria SD è corrotto.</li> <li>Il boot è fallito.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Disinserire e reinserire l'unità. Se la visualizzazione dell'anomalia di sistema dovesse ripetersi, rivolgersi al servizio di assistenza della SEW-EURODRIVE.</li> </ul>
SF 888	<ul style="list-style-type: none"> <li>Dopo l'accensione l'unità non riesce ad avviarsi. L'unità di comunicazione e controllo dell'unità presenta un'anomalia grave.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Rivolgersi al servizio di assistenza della SEW-EURODRIVE.</li> </ul>
<b>NO → CNF</b> <b>S2: verde</b> <b>lampeggiante</b> <b>S3: luce verde</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Nessun modulo applicativo caricato.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Caricare il proprio modulo applicativo sull'unità.</li> </ul>
SEW	<ul style="list-style-type: none"> <li>È presente l'alimentazione di tensione 24 V DC.</li> <li>Il programma applicativo si avvia. Questo può durare fino a 30 secondi.</li> <li>Non è caricato o avviato nessun programma applicativo.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Se la segnalazione di stato supera il tempo di 30 s, caricare il programma applicativo sull'unità.</li> </ul>
BtL	<ul style="list-style-type: none"> <li>È in esecuzione l'aggiornamento del bootloader.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Non spegnere l'unità.</li> <li>Attendere che sia terminato l'aggiornamento del bootloader. Se l'unità non reagisce come previsto dopo 5 minuti, procedere come descritto nel capitolo "Ordinazione di scheda di memoria SD come ricambio" (→ 14).</li> <li>Se l'anomalia si verifica nuovamente, sostituire l'unità oppure rivolgersi al servizio di assistenza della SEW-EURODRIVE.</li> </ul>

Codice	Significato	Misura
DAT	<p>Stato Gestione dati attiva, attivata, ad es., da:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• caricamento dei dati sulla scheda di memoria SD o sull'unità.</li> <li>• precedente sostituzione unità</li> <li>• aggiornamento automatico dei dati della sezione di potenza</li> <li>• gestione dati avviata tramite bus di campo</li> <li>• gestione dati avviata tramite MOVITOOLS® MotionStudio</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Attendere che sia terminato il procedimento di salvataggio dati e di ripristino.</li> </ul>
Data	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Viene creato un salvataggio dati.</li> <li>• Vengono ripristinati i dati di un salvataggio dati.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Attendere che sia terminato il procedimento di salvataggio dati e di ripristino.</li> </ul>
.....	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Il programma applicativo non ha più aggiornato i valori sull'indicazione di stato entro 3 s. Si è verificata un'anomalia nel programma applicativo, nell'unità o nel bus di sistema interno.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Riavviare l'unità. Verificare l'avvio corretto dell'unità. Se l'unità non si avvia, ricaricare il programma applicativo nell'unità.</li> <li>• Se la visualizzazione della segnalazione di stato dovesse ripetersi, rivolgersi al servizio di assistenza della SEW-EURODRIVE.</li> </ul>

### LED di stato

I LED di stato si trovano sull'unità di servizio del dispositivo e visualizzano lo stato del bus di campo e dell'unità.



1954344587

[1] LED di stato S1, S2, S3

*LED di stato S1 PROFINET IO*

<b>Stato LED</b>	<b>Possibile causa</b>	<b>Misura</b>
Spento	<ul style="list-style-type: none"> <li>Il dispositivo PROFINET IO sta scambiando dati con il controllore PROFINET IO (data exchange).</li> </ul>	–
Verde lampeggiante Verde/rosso lampeggiante	<ul style="list-style-type: none"> <li>Nella progettazione del controllore PROFINET IO è stata attivata la funzione di lampeggio per localizzare visivamente la stazione.</li> </ul>	–
Luce rossa	<ul style="list-style-type: none"> <li>Si è interrotto il collegamento al controllore PROFINET IO.</li> <li>Il dispositivo PROFINET IO non riconosce il collegamento.</li> <li>Interruzione del bus</li> <li>Il controllore PROFINET IO è fuori servizio.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Controllare il collegamento PROFINET dell'unità.</li> <li>Controllare il controller PROFINET IO.</li> <li>Controllare il cablaggio della propria rete PROFINET.</li> </ul>
Giallo lampeggiante Luce gialla	<ul style="list-style-type: none"> <li>È stato inserito nella configurazione hardware STEP 7 un modulo non consentito.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Commutare la configurazione hardware STEP 7 su ONLINE. Analizzare lo stato dei moduli degli slot del dispositivo PROFINET IO.</li> </ul>

*LED di stato S2*

<b>Stato LED</b>	<b>Possibile causa</b>	<b>Misura</b>
Verde lampeggiante	Il firmware del gateway bus di campo funziona correttamente.	–
Verde/arancione lampeggiante	È in corso/viene ripristinato il backup dei dati.	–
Luce arancione	È attivo il boot.	–
Arancione lampeggiante	Il firmware viene aggiornato.	–
Rosso lampeggiante	<ul style="list-style-type: none"> <li>Scheda SD non inserita.</li> <li>Il sistema di file della scheda SD è corrotto.</li> <li>Il boot è fallito.</li> </ul>	Disinserire e reinserire l'unità. Se l'anomalia si ripete ancora, rivolgersi al servizio di assistenza della SEW-EURODRIVE.

*LED di stato S3*

<b>Stato LED</b>	<b>Possibile causa</b>	<b>Misura</b>
Luce verde	Il programma è in funzione.	–
Spento	Nessun programma caricato.	Sostituire la scheda SD.

## 1.3 Sostituzione unità

L'unità consente di essere sostituita rapidamente. Dispone di una scheda di memoria SD sostituibile sulla quale si possono memorizzare tutte le informazioni sull'unità. Quando l'unità deve essere sostituita, l'impianto sarà di nuovo pronto al funzionamento in breve tempo semplicemente inserendo la scheda di memoria SD.

### 1.3.1 Presupposti per una sostituzione unità corretta

Fare attenzione a quanto segue:

- Le unità da sostituire tra loro devono essere identiche. Se le unità si distinguono nella configurazione, non può essere garantita una sostituzione corretta delle unità.
- Salvare i dati dell'unità da sostituire sulla scheda di memoria SD **prima** della sostituzione. SEW-EURODRIVE consiglia di effettuare il salvataggio dei dati di regola subito dopo la messa in esercizio di un'unità.
- Togliere e inserire la scheda di memoria SD solo quando l'unità è spenta.
- Nelle unità programmabili tenere presente che l'indicazione di stato dipende dalla programmazione. Il modulo per la funzione di backup (management dati) deve essere integrato nel programma!

### 1.3.2 Sostituzione dell'unità

Procedere come segue:

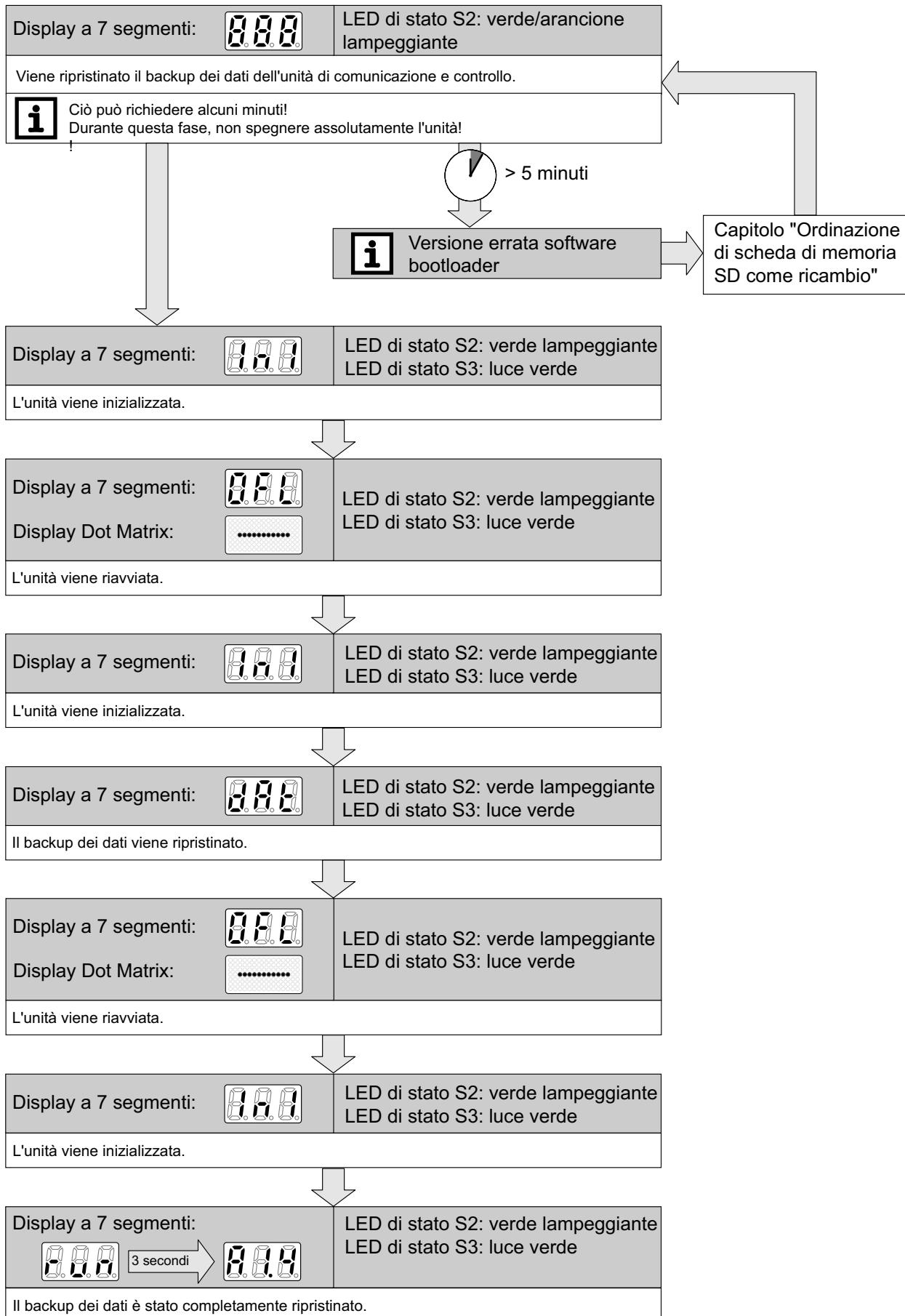
1. Se non si è sicuri che la parametrizzazione attuale dell'unità sia memorizzata sulla scheda di memoria SD, eseguire un backup dei dati attraverso MOVITOOLS® MotionStudio.
2. Staccare l'unità dalla rete.
3. Rimuoverla dall'impianto.
4. Svitare la copertura della scheda di memoria sul coperchio carcassa.
5. Rimuovere la scheda di memoria SD dell'unità da sostituire.
6. Inserire la scheda di memoria SD nella nuova unità.
7. Montare la nuova unità nell'impianto. Collegarla alla rete.
8. Accendere la nuova unità.

### NOTA



L'unità attraversa varie fasi di inizializzazione. Durante questa fase, non spegnere assolutamente l'unità!

---



36028798971882251

- I parametri memorizzati sulla scheda di memoria SD sono di nuovo disponibili. Se la nuova unità deve contenere un set di parametri modificato, a questo punto è possibile effettuare le modifiche. Dopo la messa in servizio salvare le modifiche di nuovo sulla scheda di memoria SD.
- Per applicazioni con encoder attenersi al capitolo Ricerca di zero in caso di sostituzione unità o encoder.

### 1.3.3 Ordinazione di scheda di memoria SD come ricambio

Quando si ordina una scheda di memoria SD come parte di ricambio, è possibile che la versione bootloader del software della scheda di memoria SD differisca da quella dell'unità.

In questo caso, l'unità rimane per **oltre 5 minuti** nello stato seguente:

Display a 7 segmenti	LED di stato S2
lampeggiava 8.8.8	verde/arancione lampeggiante

Procedere come segue:

1. Staccare l'unità dalla rete.
2. Svitare la copertura della scheda di memoria.
3. Togliere la scheda di memoria SD.
4. Collegare al PC un lettore di schede SD.
5. Inserire la scheda di memoria SD nel lettore di schede SD e selezionare il percorso file [Computer] > [SD] > [System] fino al file "BootConfig.cfg".
6. Aprire il file "BootConfig.cfg" con un editor di testo.
7. Cercare nel file l'espressione seguente:

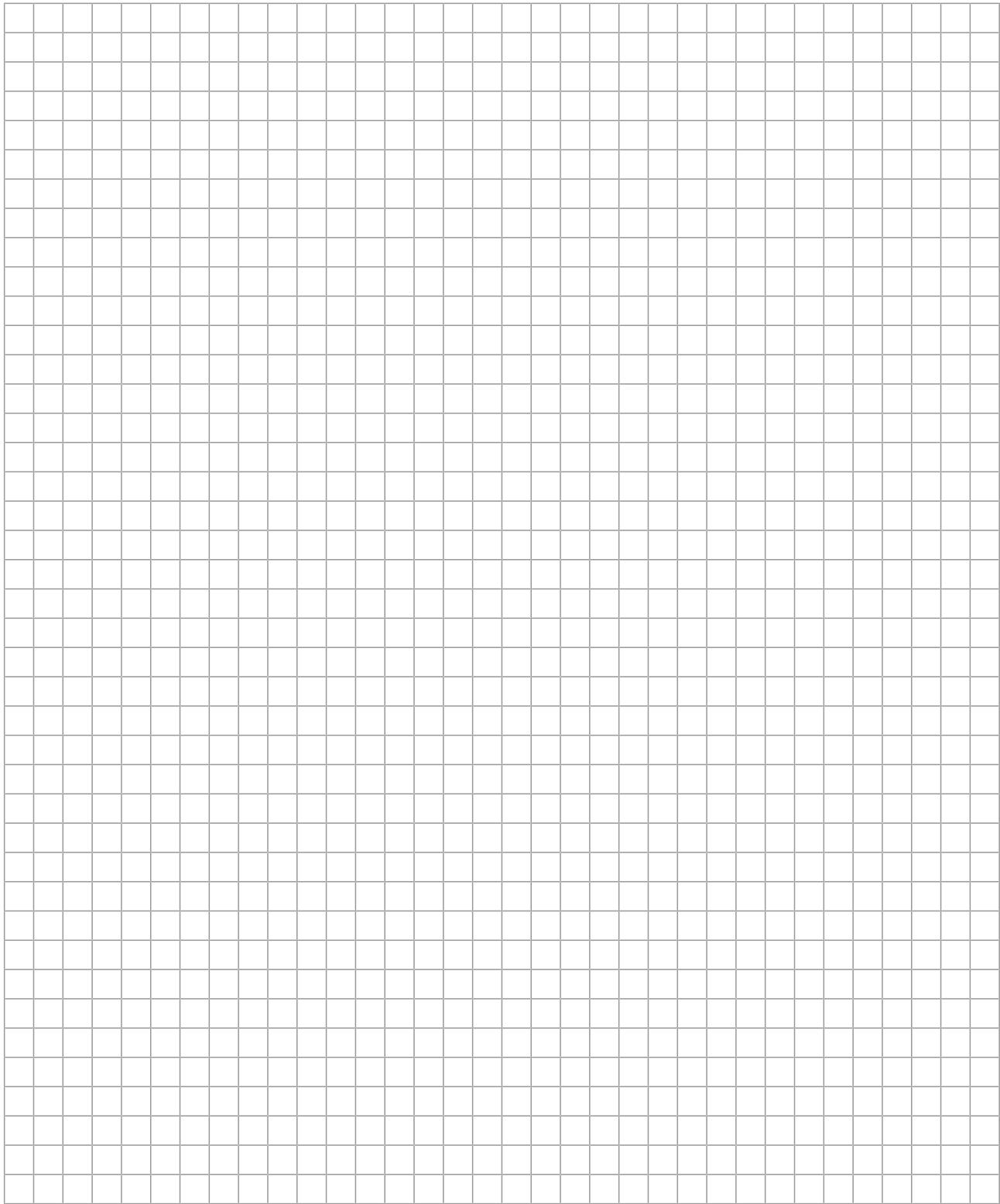
```
<!-- Confirm bootloader update with reset button? -->
<ConfirmBlUpdateWithResetBtn>true</ConfirmBlUpdateWithResetBtn>
```

8. Nel parametro modificare il valore da "true" in "false".

L'espressione deve quindi essere la seguente:

```
<ConfirmBlUpdateWithResetBtn>false</ConfirmBlUpdateWithResetBtn>
```

9. Salvare il file.
10. Fare clic nella barra di stato su [Rimozione sicura dell'unità]. Non appena appare la conferma, estrarre la scheda di memoria SD dal lettore di schede SD.
11. Introdurre nuovamente la scheda di memoria SD nell'inserto dell'unità e chiudere la copertura della scheda di memoria avvitandola.
12. Collegare l'unità alla rete.
13. Seguire la sequenza del capitolo "Sostituzione unità" (→ 12) dal punto 8.





**SEW-EURODRIVE**  
**Driving the world**

**SEW  
EURODRIVE**

SEW-EURODRIVE GmbH & Co KG  
Ernst-Bickle-Str. 42  
76646 BRUCHSAL  
GERMANY  
Tel. +49 7251 75-0  
Fax +49 7251 75-1970  
sew@sew-eurodrive.com  
→ [www.sew-eurodrive.com](http://www.sew-eurodrive.com)